# LAS FUERZAS DE TIMOSHENKO HAN RECONQUISTADO MAS DE 50.000 Klmts. CUADRADOS EN EL SECTOR DE SMOLENSK


# El Orden

Año XIV · Santa Fe, · viernes 19 de septiembre de 1941. · No. 4770.


## Tropas Nazifinesas Fueron Derrotadas en el Sector Norte

### Los alemanes anuncian éxitos en la región septentrional de Ucrania

### LAS COMUNICACIONES CON CRIMEA

MOSCU, 18. — Se anunció que en el frente norte, después de 24 horas de lucha, las fuerzas soviéticas derrotaron a un fuerte contingente finlandés, reforzados por fuerzas alemanas.

Los soviéticos, después de brillantes ataques tomaron diversas posiciones alemanas, cayendo casamata tras casamata. Fuertes efectivos de infantería enemiga fueron aniquilados. Además los rusos capturaron prisioneros, 10 tanques y cañones, fusiles y gran cantidad de municiones.

También se anunció que en el frente central las fuerzas del mariscal Timoshenko han reconquistado 50.000 kilómetros cuadrados en el sector de Smolensko, que se encuentra asediado.

Después de 28 horas de rudos combates, los soviéticos reconquistaron una ciudad en la misma zona.

★ **Berlin anuncia varios éxitos**

CUARTEL GENERAL DEL FUHRER, 18. — El alto comando alemán comunica: "En Ucrania las operaciones ofensivas al este del Dnieper, progresan irresistiblemente. En la lucha contra las fortificaciones de Leningrado se obtuvieron importantes éxitos. Partes de una sola división tomó por asalto 115 fortines. En la zona marítima de Crimea, frente a la isla de Oesel, en el Lago Ladoga, en la desembocadura del Wolchow y en el mar Blanco, la aviación hundió tres transportes con un total de mil toneladas y cargó tan graves daños a otros 16 barcos que puede contarse con la pérdida de gran parte de este tonelaje. Fueron destruidos además un destructor, dos submarinos y cuatro lanchas torpederas soviéticas.

★ **Las comunicaciones con Ucrania**

LONDRES, 18. — Se admite que, al parecer las fuerzas nazis del general von Rundstedt han logrado cortar las comunicaciones entre Crimea y el resto de Ucrania. En la península de Crimea se está desarrollando la fase más importante de la lucha en el sector ucraniano, donde la ofensiva alemana se desarrolla con intensidad creciente resistiendo denodadamente los rusos la fuerte presión enemiga.

★ **Desbarataron los ataques nazis**

MOSCU, 18. — Los últimos despachos anuncian que los defensores de Leningrado desbaratan todas las tentativas enemigas de ataque y que mantienen además, el ritmo de sus contraataques que obliga al enemigo a mantenerse a distancia. En el frente central, con las últimas derrotas nazis parece que el mariscal Timoshenko ha iniciado una ofensiva general en todo aquel sector, obligando al enemigo a retirarse, en algunos puntos, hasta 50 kilómetros.

En un esfuerzo tendiente a alejar el grueso de las fuerzas alemanas de los alrededores de Leningrado, las tropas defensoras emprendieron un violento ataque contra los alemanes en toda la extensión del sector central, haciéndolos retroceder incesantemente. Millares de hombres y centenares de aeroplanos intervienen diariamente en las encarnizadas batallas.

CABECERAS DE PUENTE

Se informa que los alemanes, a pesar de los violentos contraataques rusos han logrado establecer y ampliar, cabeceras de puente al Este del Dnieper en las inmediaciones de Dnepropetrovsk, y que desde este punto avanzan hacia la importante zona industrial de la cuenca de Donetz.

Los despachos del frente indican que se está [illegible] un gran movimiento de pinzas, con el cual los alemanes esperan poder establecer contacto entre las fuerzas de von Bock y las de von Rundstedt y aislar una vasta zona al Este de Kieff. Se recordará que las divisiones panzer de von Bock se han estado esforzando por avanzar en dirección al sur en dos días en los sectores de Gomel y Briansk, mientras que von Rundstedt simultáneamente intenta avanzar en dirección al norte de Kremenchug.

Los alemanes se muestran reservados acerca del desarrollo de la lucha que se libra en torno a Leningrado, e indicaron que posiblemente transcurran "otras dos semanas" antes de que caiga la ciudad. En lo que describen como la lucha más violenta de la guerra, los nazis informan que la ciudad es objeto de incesantes ataques por los aviones de bombardeo en picada, y que es sometida constantemente al fuego de la artillería alemana. Al mismo tiempo las tropas alemanas de asalto luchan violentamente por avanzar de casamata a casamata. Los despachos de la compañía de propaganda indican que Leningrado es [illegible] [illegible] Varsovia en la campaña polaca.

JEFES NAVALES RUSOS

MOSCU, 18. — Stalin hoy designó a tres nuevos vicealmirantes y cuatro contraalmirantes, [illegible] anunció la condecoración de 155 oficiales y marinos de la flota [illegible] de la misma "por su valiente y ejemplar cumplimiento de su misión". A este respecto el diario "Izvestia" señala la importancia que tiene la flota en la defensa de Leningrado y Odesa, y resume las victorias obtenidas recientemente por la flota del Báltico, que, según datos incompletos, ha hundido hasta la fecha dos destructores y 43 transportes, como también un número de naves de menor importancia.

## EE. UNIDOS PROCURA LOCALIZAR LAS BASES EMPLEADAS POR NAVES CORSARIAS NAZIS

### LOS DELEGADOS SOVIETICOS EN LA CONFERENCIA

MOSCU, 18. — El gobierno soviético ha designado a la siguiente delegación, que conferenciará en esta capital con los representantes de Gran Bretaña y de los Estados Unidos:

Vicepresidente del Comité de Defensa del Estado, vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, y Comisario del Pueblo de Relaciones Exteriores, señor Molotov, quien actuará como presidente de la delegación; Mariscal de la Unión Soviética, vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, y miembro del Comité de Defensa del Estado, Sr. Voroshilov; vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo y comisario del Pueblo del Comercio Exterior, Sr. Mikoyan; vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo y comisario del Pueblo para la Construcción de Maquinaria Mediana, Sr. Malyshev; comisario del Pueblo, de Marina, almirante Kuznetsov; comisario del Pueblo para la Industria de la Aviación, Sr. Shakhurin; el Coronel General de Artillería, Director de Administración de Artillería del Comisariato de Defensa del Pueblo, Sr. Yakolev.

### Resolución de la C. de la Legión de EE. UU.

MILWAUKEE, 18. — En la convención de la Legión Norteamericana que se llevó a efecto en esta ciudad, se aprobó una resolución para pedir al Gobierno que se anulen los límites geográficos que se han fijado para la actuación de las tropas norteamericanas.

### Créese que Algunas de Ellas Están Situadas en Sudamérica

#### El ministro Mr. F. Knox refirmó la declaración del gobierno norteamericano de proteger todos los convoyes con destino a Gran Bretaña

WASHINGTON, 18. — El secretario de Marina, Frank Knox, en una conferencia de prensa, reveló que la flota de Estados Unidos realiza una búsqueda entre las islas próximas a Sudamérica para averiguar la existencia de bases empleadas por naves corsarias. Agregó que la flota de Estados Unidos emplea todos los medios posibles para proteger a la navegación del país, inclusive los convoyes.

★ **Intervienen toda clase de naves**

WASHINGTON, 18. — Acorazados, cruceros y destructores de la flota de Estados Unidos hoy prestaban servicios de escolta a las naves de todas las nacionalidades que conducen materiales bélicos a Gran Bretaña y a los puertos de otros países que se encuentran en guerra con el eje, con órdenes de disparar a la vista contra cualquier barco de guerra alemán o italiano que aparezca en las cercanías del convoy. Las naves de guerra de Estados Unidos, sin embargo, sólo desarrollan ese servicio entre los puertos de Norteamérica y los de Islandia, según una declaración formulada por el secretario de Marina, Frank Knox, en una conferencia de prensa. El secretario de Marina hizo el anuncio después de preguntársele si la flota escoltaba a los embarques de materiales bélicos. Knox declaró que "la escolta de convoyes por naves de guerra es sólo uno de los métodos que puede ser empleado y que es utilizado actualmente en todas nuestras zonas de defensa. Deben ustedes recordar que desde la primera guerra mundial han sido desarrollados muchos otros medios de proteger a la navegación, y nosotros estamos empleando todos ellos". El anuncio de Knox es la revelación de mayor importancia relacionada con la posición de Estados Unidos que se haya hecho desde que el presidente anunció, la semana pasada, que la flota del país tenía instrucciones precisas de eliminar "de las aguas defensivas de Estados Unidos" a todos los corsarios alemanes.

★ **Armarían a buques mercantes**

WASHINGTON, 18. — Knox declinó revelar si la flota norteamericana protegía a las naves mercantes fuera de la zona del Atlántico Norte, pero admitió que se tenía bajo consideración la posibilidad de armar a las naves mercantes. Añadió que sería necesario aprobar una medida legislativa para facilitar esto. Admitió que la escasez de cañones era el factor principal en lo que respecta al artillamiento de las naves mercantes, aunque se dispone de artilleros navales si sus servicios fueran requeridos. Knox declaró que en los últimos días no se tenían informaciones de que se hubiera producido algún encuentro con corsarios alemanes. Al preguntársele si se informaría a la prensa en el caso de producirse un encuentro, Knox dijo: "Informaremos a todo el mundo si cazamos un corsario". Añadió que los corsarios alemanes operan desde bases situadas en la zona ocupada de Francia y Noruega. También informó a los corresponsales que la flota estadounidense realiza una búsqueda entre las islas próximas a Sudamérica para averiguar la posible existencia de bases empleadas por los corsarios del eje.

★ **El servicio de contraespionaje**

NUEVA YORK, 18. — William Seabord, agente del servicio de contraespionaje, continuó prestando hoy testimonio en el proceso que por acusaciones de espionaje se sigue a varias personas en esta ciudad. William Seabord declaró que Duquesne había manifestado en el mes de febrero que Estados Unidos proyectaba enviar 30.000 soldados y 1.000 oficiales a Groenlandia e Islandia, mientras que el anuncio oficial de que Estados Unidos proyectaba destacar una guarnición en Groenlandia fué he-

### ES DIFICIL LA SITUACION DE LOS POLACOS

LONDRES, 18. — La Agencia Telegráfica Polaca anunció que los alemanes están organizando legiones en territorio polaco, para combatir en Rusia, con elementos que han sido reclutados en los países ocupados.

Por otra parte, el diario sueco "Svenska Dagbladet" publica un despacho de Berlín que dice que los voluntarios franceses que llegaron a los campos militares en Polonia, aun visten de civil, y agrega que las autoridades alemanas no se atrevieron a uniformar a dichos voluntarios hasta que se encontraran bien lejos de Francia.

Al mismo tiempo, la mencionada agencia dá a conocer el texto de la carta de un voluntario flamenco que dice que la población polaca se muestra sumamente hostil a los voluntarios que se han ofrecido para combatir contra Rusia, y que en el campo de entrenamiento donde se encuentran, las condiciones son "espantosas".

### Dia y Noche Prosigue la Lucha en Leningrado

BERLIN 18. — El ejército alemán del general Von Leeb, ataca violentamente Leningrado día y noche, en un intento por abrirse camino hacia la ciudad.

Se admite que los rusos contraatacan con tanques pesados, pero se señala que los soviéticos han comenzado a retirarse.

La D.N.B. afirma que las tropas nazis han logrado nuevas conquistas territoriales.

## Un Ejército de 25 Millones Estaría Preparando Rusia

### Sería el más grande que registra la historia del mundo

### EXITOS DE LA FLOTA SOVIETICA

MOSCU, 18. — Al ordenarse la instrucción militar obligatoria de toda la población, Rusia comenzó a reunir el ejército más grande de la historia del mundo, en número ilimitado.

Personas conocedoras del poderío británico, hacen ascender a 25.000.000 de hombres el total de las fuerzas soviéticas.

★ **Aumenta la ofensiva rusa**

MOSCU, 18. — Una triple y gigantesca ofensiva lanzada por las fuerzas rusas en toda la extensión del dilatado frente oriental, ha rechazado hoy los avances nazis en los sectores septentrional, central y meridional, trayendo como resultado además la captura de millares de prisioneros alemanes, centenares de tanques e importantes cantidades de material bélico.

Las poderosas contraofensivas del ejército ruso contra la Wehrmacht, prosiguen cobrando impulso, particularmente en los sectores central y septentrional, regiones donde el alto comando alemán no sólo se halla retrasado en varias semanas en el cumplimiento de su programa de campaña, sino que está efectuando enormes esfuerzos para conservar el territorio conquistado a tan elevado costo. En la región del frente central, convertida en pantanos por las persistentes e intensas lluvias, los rusos afirman que el ejército del mariscal Timoshenko, tras una titánica batalla de 8 días de duración, desbarató las tentativas alemanas para detener su ofensiva y apresó un inmenso botín de guerra. Según informaciones recibidas del frente, esas fuerzas rusas avanzaron 42 kilómetros al Noroeste de Smolensko y además de causar 10.000 bajas a los alemanes, entre muertos y heridos, apresaron 150 tanques y 40 piezas de artillería de grueso calibre.

★ **La batalla de Leningrado**

MOSCU, 18. — La batalla de Leningrado prosigue entretanto con máxima violencia y las tropas soviéticas emplean todos los elementos de que disponen para contener las desesperadas tentativas que realizan los alemanes con el objeto de quebrar las formidables defensas de la ciudad sitiada. Los millares de nidos de ametralladoras que rodean a la ciudad en un radio de varios kilómetros, lanzan una verdadera lluvia de fuego y acero contra las fuerzas enemigas que tratan de avanzar. Hasta los gigantescos tanques, reducidos a la impotencia a causa del lodo, y hundidos hasta la altura de sus torres de tiro, son utilizados como emplazamientos fijos de artillería contra el enemigo cuando caen en poder de los rusos, los cuales vuelven contra los alemanes los cañones que todavía quedan en condiciones de ser usados. La infantería soviética, apoyada por la artillería de tierra y por las piezas de grueso calibre de las unidades de la flota del Báltico, logró reconquistar una importante población en el empalme de dos caminos que conducen a Leningrado, donde los alemanes concentran fuerzas para lanzar un nuevo ataque contra la ciudad.

AYUDA ANGLO YANQUI A RUSIA

NUEVA YORK 17. — Refiriéndose a la ayuda en aviones que Gran Bretaña y Estados Unidos están dispuestos a prestar a Rusia, Mr. Arthur Krock, experto en cuestiones militares afirma, en un artículo publicado hoy en el "New York Times" que suman 500 los aparatos de procedencia británica y norteamericana que dichos países se han comprometido a suministrar a Rusia.

Expresa el articulista que a fin de cumplir su promesa, Gran Bretaña tendrá que disponer con ese fin de un número de aviones que espera recibir de Estados Unidos y Estados Unidos tendrá que aumentar su producción considerablemente.

"Ciertos observadores extranjeros —añade— aludiendo a la situación actual de la lucha en el frente ruso, dan a entender que pese a la enérgica resistencia ofrecida por los ejércitos del Soviet, los alemanes siguen avanzando y que el invierno, al congelar las carreteras ha de aportar un nuevo adelanto de ayuda a las fuerzas invasoras del Reich en lugar de impedirlo, como expresa la mayoría.

"Estas opiniones tienden a crear un sentimiento pesimista sobre el futuro inmediato de la campaña rusa entre los funcionarios de la defensa. Pero se espera que aún en el caso de que ocurriera lo peor, ello tendrá un buen efecto en el país, estimulando a sus fuerzas vivas, acelerando la producción y disminuyendo la oposición que debe afrontar por ahora el presidente Roosevelt en su política de defensa del hemisferio occidental".

OPINION EN BERLIN

BERLIN, 4. — En esferas militares bien informadas se reveló esta noche que los ejércitos alemanes que operan en el sector meridional del frente ruso al mando del mariscal von Rundstet, avanzan hacia Crimea con el objeto de aislar a una parte de las fuerzas rusas comandadas por el mariscal Budenny.

Las fuerzas alemanas han logrado rechazar a las tropas rusas a través del territorio que se extiende entre Crimea y Ucrania y están dando comienzo a la invasión de la Crimea septentrional, según se expresa en las citadas esferas. Entre tanto, se dice, que se han prometido "éxitos espectaculares" para dentro de breve tiempo por los ejércitos del mariscal von Runstedt, que opera en Ucrania.

## Ch.K.Shek Proseguirá la Guerra Hasta Recuperar el Manchukúo

CHUN KING, 15. — Con motivo de cumplirse el 10o. aniversario del incidente de Mukden, el mariscal Chiang Kai Shek pronunció un discurso radiotelefónico dirigido a toda la nación, en el que prometió que China no cesará de luchar mientras no haya sido recobrada toda la Manchuria, dejando en forma clara, la imposibilidad de llegar a una solución separada en la guerra chino-japonesa en un futuro próximo. "Desde que comenzaron las hostilidades —dijo el generalísimo— he insistido frecuentemente en el hecho de que no podíamos detenernos en ningún punto que no involucrara el cumplimiento íntegro del objetivo definitivo que nos hemos impuesto". Recordó largo que antes del conflicto europeo vaticinó que tanto los problemas europeos como los del Extremo Oriente "hallarán una solución integral y común". Agregó que mientras Japón no devuelva la Manchuria, ésta constituirá "un peligro inmediato para el mundo", tornando impracticable la propuesta de Roosevelt a Churchill de desarmar a los agresores. Agregó que "no es posible separar ninguna porción del territorio chino. Si sobreviviremos, hemos de hacerlo con una unidad integral, y si debemos perecer, pereceremos como un solo hombre".

Al referirse a la situación de China hace 10 años, dijo que ella ha cambiado en forma notable y agregó: "Tenemos naciones amigas de nuestra parte, dispuestas a apoyarnos. Estados Unidos, bajo la dirección de Roosevelt y Hull, ha avanzado desde la política de no reconocimiento de las conquistas hasta una de severas sanciones económicas contra Japón, así como una ayuda material en gran escala a China. Otras naciones, tales como Gran Bretaña y Rusia, obran con sólido sentido común en defensa de los mutuos intereses. Tengo la convicción de que las potencias que se oponen a Japón continuarán día a día estrechando el cerco en torno a dicho país, y creo que está a punto de comenzar el colapso definitivo de Japón como país agresor".

## El Ataque a Oesel Fué un Desastre Para Alemania

### Muy Graves Pérdidas Sufrió en el Intento

#### La batalla duró dos días y le costó al Reich 20 buques mercantes y de guerra

MOSCU, 18. — Los sobrevivientes de las fuerzas del eje se refugiaron en sus bases de Estonia, después de la tremenda derrota que experimentaron al intentar el ataque a Oesel, durante el cual los destacamentos invasores fueron casi totalmente aniquilados por las sólidas defensas. La tentativa de tomar por asalto la isla de Oesel, guardia de la entrada al puerto de Tallinn, constituyó, según las fuentes rusas, la incursión más a fondo realizada por el eje en el Báltico. La batalla duró dos días y le costó al eje 20 buques, incluso un destructor y 4 grandes transportes. No se sabe cuántas fueron las bajas en hombres, aunque en las esferas extraoficiales afirman que "se perdieron centenares de vidas". Se hace notar que cada transporte podía llevar, por lo menos, un regimiento. Los cuatro grandes transportes hundidos sumaban 28.000 toneladas y se sabe que la mayoría de los que iban a su bordo perecieron ahogados. También se hundieron diez otras embarcaciones de regular tamaño y muchas pequeñas. Las poderosas baterías costeras, apoyadas por la aviación rusa y las unidades navales, hicieron fuego contra la flotilla del eje, cuando ésta se aproximaba a la bien fortificada isla. Mientras las baterías disparaban andanada tras andanada, en el aire ocurría un furioso combate aéreo. Las baterías costeras se acreditaron el hundimiento del destructor y los cuatro transportes. Al día siguiente el eje concentró otros transportes y embarcaciones menores, escoltadas por aviones, en un esfuerzo para desembarcar tropas. La lucha se reanudó con violencia y finalmente el núcleo de las fuerzas enemigas fué aniquilado. El mayor general Yeliseyff fué el héroe de la heroica defensa rusa que frustró las tentativas del eje y convirtió el doble rechazo en uno de los más grandes desastres navales que se registran en la historia del Báltico. Los rusos afirman que la doble intentona del eje fué completamente desbaratada y las pérdidas de los alemanes se elevaron a dos cruceros, un gran transporte y 80 embarcaciones menores. Junto con ello el enemigo perdió miles de hombres. Según el "Izvestia", los alemanes atacaron el día 13 con las tropas de seis transportes, apoyadas por 5 destructores y 11 torpederas. Fueron rechazados por la artillería costera al mando del mayor general Yeliseyff, quien fué promovido a teniente general. La batalla empezó al alba y duró cuatro horas; los cañones de la costa, junto con la aviación, hundieron un destructor, cuatro transportes de diversos tonelajes, 10 torpederas y un avión enemigo, obligando al resto de las fuerzas atacantes a retroceder. Al día siguiente los alemanes repitieron la tentativa con gran cantidad de embarcaciones menores que habían reunido en los puertos cercanos de la bahía de Riga, e intentaron un desembarco, incluso haciendo descender paracaidistas. La batalla se reanudó y en total abarcó dos días, terminando con la derrota completa del enemigo. Las fuerzas que llegaron fueron aniquiladas.

### Inventor de un Arma Secreta




ROBERT ALEXANDER WATSON WAT, el famoso hombre de ciencias británico es el inventor de la "radio localización", método para fijar el lugar en que se halla la aviación enemiga

### Una Fuerte Ofensiva Realizaráse en Africa

#### La violencia de los ataques de las R.F.A. hacen prever grandes acciones futuras

EL CAIRO, 18 — Se anticipa una ofensiva contra los ejércitos alemanes e italianos en el Cercano Oriente por las fuerzas británicas, a raíz del violento ataque realizado por las Reales Fuerzas Aéreas contra Bengasi y las incursiones de las patrullas británicas de Tobruk en territorio en poder de las fuerzas del Eje.

Indicios de la posibilidad de que los británicos estén proyectando realizar una ofensiva general en el Cercano Oriente, con el objeto de mitigar la situación de la Unión Soviética, fueron revelados en una transmisión radiotelefónica echa por un portavoz militar en Londres, que anunció que en breve se podía esperar una ofensiva en Libia. También se recordó que hace ya varios meses que los británicos han dejado virtualmente en paz a los pocos italianos que aún se encuentran en Etiopía. Se dice que los británicos prefieren conservar sus abastecimientos hasta tanto se pueda llevar a efecto una acción militar general cuando termine el período de las lluvias a fines del corriente mes.

En las esferas militares se reveló hoy que la demora observada en el comunicado de anoche, anunciando las actividades de la aviación y de las patrullas británicas, se debió a dificultades mecánicas. Muchos observadores consideran que la demora vaticina una ofensiva general en el desierto occidental.

ACCIONES AEREAS

LONDRES, 18. — Se ha anunciado oficialmente que esta tarde dos escuadrillas de aviones Blenheim, del comando de bombardeo, escoltados por fuertes formaciones de cazas, atacaron la planta eléctrica de Mazingarbe, en las proximidades de Bethune. Se observó que las bombas alcanzaron el objetivo, originando varios incendios. Los cazas enemigos no pudieron evitar el ataque y se ha sabido que seis de ellos tros cazas. Se perdieron un fueron destruidos por nuestros cazas. Se perdieron un Blenheim y siete de nuestras cazas, pero los pilotos de uno de los cazas fueron más tarde salvados del mar por aviones de salvamento de las Reales Fuerzas Aéreas.

Ha trascendido que el gobierno de Roma ha admitido la importancia del raid de las Reales Fuerzas Aéreas.

## Pese a las Ejecuciones, Es Cada vez Mayor la Oposición del Pueblo Francés

GINEBRA, 18. — Las terribles medidas de represalia adoptadas por las autoridades de ocupación en Francia, no han logrado dominar la enérgica oposición del pueblo francés, que están en franca rebelión por los métodos inhumanos aplicados por el general von Stuelpnazel, comandante del ejército alemán de ocupación.

Los partes franceses recibidos hasta el momento, señalan que seguramente serán ejecutados 9 prisioneros tomados al azar.

En los medios franceses de esta ciudad se pone de relieve que el pueblo francés ha demostrado claramente su voluntad de no colaborar con los alemanes.

Viajeros llegados de la zona ocupada por los alemanes, informan de la creciente inquietud y nerviosidad de los soldados germanos, que se ven obligados a actuar en una población hostil que los desprecia, y agregan que la situación ha llegado a tal extremo, que se ha convertido en un verdadero pánico y que entre ellos, existe una verdadera psicosis del terror.

Las recientes reformas introducidas en la justicia por el Almirante Darlan, y por el ministro del Interior, constituyendo un Tribunal de Estado, que desde el punto de vista jurídico constituye una verdadera monstruosidad, ha sido muy mal recibido en los medios políticos franceses, y según se informa ha provocado insistentes gestiones ante el mariscal Petain, solicitando la derogación.

## Informaciones Municipales

El Intendente Municipal y los secretarios concurrieron a la hora de costumbre a sus respectivos despachos.

El Intendente recibió a diversas personas conocidas y a algunas delegaciones que realizaron gestiones varias.

SUSPENSION DE UN JUICIO

Las autoridades municipales han llegado a un acuerdo con la firma Armco Argentina en la deuda que tiene la Comuna por la adquisición de materiales para el Departamento de Obras Públicas. Por ese acuerdo la nombrada firma suspende el juicio que había iniciado contra la Municipalidad.

La deuda es por la suma de [illegible] y ha aceptado documentos por una cuota de $ [illegible] y el resto pagarés mensuales de [illegible] hasta terminar la obligación.



## Los textos de lectura Para las Escuelas

### Fueron designadas las distintas comisiones

#### DICTAMINARAN

Oportunamente las autoridades escolares se ocuparon de todo cuanto se relaciona con la selección de textos de lectura para las Escuelas Fiscales.

Es por ello que en el día de ayer el Inspector General ha dictado una resolución por la que designa las comisiones que deberán dictaminar acerca de los textos que deben ser elegidos.

Esas comisiones están integradas en la siguiente forma:

Para los de primero y segundo grado: Señoras Belermina I. de Krueger, Amalia A. de Koegel y Dina L. de Mischenton, señorita Emilia Huarte y señor Antonio Burgos.

Para los de tercero y cuarto grado: Señora María Luisa D. de Hartogh y señores Angel Ernesto Perone, Ricardo J. Pallotti, Basilio M. Donato y Luis Dall'Aglio.

Para los de quinto y sexto grado: señora Beatriz de la Vega de Costa Medina, señorita Amanda Gudiño y señores Germán Villarreal, Justo Deheza y Marcos F. Rivas.

## El homenaje Tributado a J.M.Estrada

### Se realizó un acto en la Universidad Obrera

#### UN DISCURO

Como estaba anunciado, se llevó a cabo en la Universidad Obrera de Santa Fe, un interesante acto en homenaje a José Manuel Estrada.

[illegible] de la Universidad Obrera, el coro de la Universidad el himno de la Universidad Obrera, el profesor [illegible] Ferley pronunció un interesante discurso sobre "La vida y acción de Estrada", destacando su pasaje por la vida pública, especialmente como profesor de Derecho Constitucional.

La alumna Soledad Alonso recitó un soneto a Estrada.

Seguidamente el profesor don Néstor J. Blanco Boeri disertó sobre "Comentarios a la obra de Estrada: La política liberal bajo la tiranía de Rosas".

Al efecto hizo un interesante estudio sobre la situación político - social en la época en que le cupo actuar a Estrada. Explicó la forma egoísta con que Rosas desarrolló su misión en el gobierno y como los más eminentes argentinos tuvieron que abandonar el país, dejando de aportar con sus conocimientos a que el nivel cultural del país alcanzara un grado superior.

Leyó algunos párrafos del libro comentado y terminó expresando la necesidad de que la juventud tenga en Estrada a un maestro celoso de las instituciones libres del país.

Los oradores fueron muy aplaudidos por los asistentes al acto.



## La Situación del Puerto de Santa Fe Será Considerada en el Concejo Deliberante

Conocida es la situación del Puerto de Santa Fe y los estudios que ha realizado la comisión designada por el Poder Ejecutivo de la provincia.

El concejal Sr. Roberto Casanello, ha estimado conveniente que el cuerpo deliberativo se ocupe también de esta cuestión y ha presentado un proyecto de resolución por el que solicita que sea designada una comisión integrada por el intendente municipal, el presidente del Centro Comercial de Santa Fe y el de la Soc. Unión Industrial de Santa Fe, el presidente de la Bolsa de Comercio, dos concejales para que tengan a su cargo la tarea de entrevistarse con los representantes de la provincia en el Congreso de la Nación para estudiar la situación portuaria.

LA TAREA A REALIZAR

Lleva el concejal nombrado la finalidad de que los legisladores nacionales por Santa Fe gestionen del Congreso a fin de que la Dirección General de Ferrocarriles ponga en vigor en todas las empresas ferroviarias, las tarifas kilométricas o en caso contrario realizar rebajas de los fletes y al Puerto de Santa Fe, en proporción a las efectuadas al Puerto de Buenos Aires.

LAS CONSIDERACIONES

En este proyecto el nombrado concejal hace extensas consideraciones. Se refiere a la actual guerra y expresa que el Puerto de Santa Fe, una de las más importantes fuentes de riqueza y de trabajo, y por consiguiente de recurso de esta ciudad, se encuentra totalmente paralizado. Agrega tras otras consideraciones que eso ha llevado la desocupación y el hambre a numerosos hogares.

Compara el movimiento actual con el del año 1914 a 1918, así como a la desviación de materias y mercaderías a Puertos del Sur, cuando debieran pasar por el nuestro, especialmente la lana.

CRITERIO EQUIVOCADO

En lo referente a las tarifas diferenciales dice: "Nos encontramos que de Avia Teraí, por ejemplo, estación del Central Norte en la Gobernación del Chaco, a Puerto de Santa Fe la tonelada tiene un flete de $ 13.58. Desde la misma estación a Buenos Aires esta mercadería con un recorrido adicional de más de 500 kilómetros, tiene un flete de pesos 16.25 con las demás adicionales remitentes. Este criterio equivocado es, y perdóneseme la comparación, la serpiente que envuelve con sus anillos a nuestra estación fluvial, oprimiéndola cada vez más para conseguir por fin con su agotamiento. No se sustenta este criterio cuando se proyectó y se puso en ejecución la construcción de nuestro Puerto de ultramar, destinado a coadyuvar al progreso de nuevas zonas de nuestra gran nación y, por razón de lógica, también de nuestra ciudad, que tiene el honor de haber sido en ella donde se comenzó la reorganización nacional con la jura de su constitución; y que de aquí se dió el primer paso hacia la transformación de la república, pues en Santa Fe fué donde desembarcaron los primeros inmigrantes con cuyo concurso y el patriotismo de sus gobernantes se transformaron nuestros desiertos incultos, solo turbados por el tropel del malón en campos de labranza y pastoreos y prósperas regiones, emblemas del progreso nacional.

DESVIACION DE CARGAS

Se extiende después para estudiar todo lo relacionado con la desviación de cargas. Y, dice que una política bien dirigida aconsejaría estudiar detenidamente este asunto y encaminar debidamente el mismo.

Agrega finalmente que, Santa Fe se encuentra situada geográficamente en un lugar privilegiado. Combinando el transporte ferroviario con el fluvial se subsanarían las diferencias anotadas y al mismo tiempo se favorecería también la marina mercante de cabotaje casi paralizada por las causas ya referidas.

## Jornadas Santafesinas de Obstetricia y Ginecología

### La Sociedad Médica de Santa Fe la organiza por intermedio de su Comisión Organizadora

#### LAS ADHESIONES RECIBIDAS

Santa Fe científica se ha de sentir conmovida con la realización de las Jornadas de Ginecología y Obstetricia que la Sociedad Médica de Santa Fe, por intermedio de su comisión organizadora, llevará a cabo entre los días 21 y 27 del corriente mes.

El éxito sin igual de la organización de estas primeras jornadas santafesinas, permite adelantar la magnitud del certamen y a ello puede sumarse la importancia de los temas en sí, como asimismo la nutrida y calificada concurrencia que ha prometido su asistencia.

Es importante destacar que estas primeras jornadas santafesinas de obstetricia y ginecología, han traspuesto los límites del país.

Llegada del Profesor Lipschutz

A la enorme expectativa existente culmina con la noticia de la llegada a esta ciudad, para participar de las jornadas, del profesor Lipschutz, de la Universidad de Chile, quien arribará el viernes 26 del corriente, figura prestigiosa y vastamente conocida en las esferas científicas de este continente.

Adhesión de la Sociedad de Obstetricia y Ginecología de Montevideo

La comisión organizadora ha tenido conocimiento también de la participación en estas jornadas de la Sociedad de Obstetricia y Ginecología de Montevideo, que acepta el envío de una delegación.

Sesión inaugural

La inauguración de estas jornadas tendrá lugar en el paraninfo de la Universidad Na[illegible] Litoral, el día 21 del cor[illegible] a las [illegible] horas, siendo interesante destacar que para este acto la comisión organizadora ha dispuesto que [illegible]

[illegible] Justo; Dr. Degreef Juan Ramón, San Cristóbal; Dr. Doizani Francisco, Cañada de Gómez; Dr. Elchegoyen Fernando, Gualeguaychú (E. Ríos); Dr. Figueroa Casas E., Rosario; Dr. Fernández Andrés A., Rafaela; Dr. Gori Luis, Reconquista; Dr. Garfunkel Benjamín, Lautaro; Jonas Federico Martel; Dr. López José O., San Carlos Centro; Dr. Marini José, San Justo; Dr. Masi Cayetano, San Justo; doctor Murknik Simón, Diamante (Entre Ríos); Dr. Morzantini Hugo, Rosario; Dr. Martínez César, Felicia; Dr. Montes Carlos, Pilar; Dr. Nazario Hercilio, Cañada Rosquín; doctor Pineda Rafael, Rosario; Dr. Paoli Carlos, Tartagal; Dr. Quilicci Domingo, Carcaraña; Dr. Riesco Eduardo, Rosario; Dr. Revuelta Alejandro, Laguna Paiva; Dr. Roselli Germán, Rosario; doctor Roncoroni José E., Rosario; Dr. Sauk Pedro A., Rosario; doctor Sryljer Salomón, Humboldt; doctor Spelman Jacobo, Rosario; Dr. Sáenz Ezequiel, Gualeguaychú (E. Ríos); Dr. Stelzer Carlos Pedro, Maciel; Dr. Scheffaert Gustavo, Santa Clara de Buena Vista; Dr. Teuro Lucio E., San Carlos Centro; doctor Kollar León, Ambas; Dr. Zamora Pascual, Rigby.

Parteras: Señoras, Máxima Vda. de Bonelo; Elena de Grizanti; Agustina de Gerard; Rosalía de Iguanas; Amelia de Julián; Josefina de Merini; Lucía de Constantini; Elda de Freciado; Rosa de Consiglio; Rosa de Cózola; A. de Fasolis; Isabel P. de Pérez; Catalina de Rébora; Aurelia de Arce; [illegible] García.

Estudiantes de medicina de la Facultad de Ciencias Médicas de Rosario: Señores, Pascual Ureña; [illegible]

## MOVIMIENTO POLITICO

### Centro Cívico Patriótico "Santa Fe"

La Comisión Directiva del Centro Cívico Patriótico "Santa Fe" que preside el doctor Francisco Di Bernardo, reunida en su local social de Avenida Rivadavia No. 2477, ha resuelto lo siguiente:

Teniendo en cuenta que numerosos ciudadanos han solicitado su afiliación en nuestro Registro por medio de cartas o por intermedio de amigos ya inscriptos, y en tales casos remitiendo a nuestra disposición su libreta de enrolamiento, a fin de aclarar esta situación, se pone en conocimiento de nuestros simpatizantes y amigos que deseen afiliarse, la resuelto por la asamblea Fundadora del Centro del 6 de Agosto de 1940, que todos sin excepción alguna deben presentarse personalmente al encargado de Secretaría Señor Juan Beretta, como se ha hecho siempre, munido de su libreta de enrolamiento y manifestar su voluntad expresa de inscribirse.

## Audición de Profesores

Continuando con el ciclo organizado por la Dirección Gral. de Correos y Telégrafos de audiciones por intermedio de L. R. A., Radio del Estado a cargo de profesores universitarios; esta noche, de 20.30 a 21 disertarán los siguientes profesores de la Universidad Nacional del Litoral:

1: Carlos A. Nikilson, director del Museo Social de la Universidad Nacional del Litoral, sobre el tema: "La Universidad y el curso de los problemas sociales".

2: Angel J. Nigro, director de la Escuela Industrial Anexa de la Facultad de Química Industrial y Agrícola, sobre el tema: "La enseñanza técnica secundaria".

## Actividad Gremial

EL TRABAJO DE LOS MENORES

Una delegación del Centro de Confiteros y Anexos se entrevistó con el presidente del Departamento Provincial del Trabajo dándoles algunas informaciones con respecto al trabajo de los menores. Como consecuencia de esto el nombrado funcionario ha dispuesto recopilar antecedentes a los fines de estudiar la situación que se le ha hecho conocer.

La delegación del citado gremio realizó, además, otras gestiones que se relacionan con el trabajo.

EL CONFLICTO DE ELORTONDO

El inspector jefe adscripto a la presidencia, Sr. Juan Paulasso, es esperado de Elortondo donde ha intervenido en la solución de un conflicto que sostiene el Sindicato Obreros del Transporte y las empresas. De conformidad con las informaciones oficiales, dejará solucionado dicho conflicto.

REORGANIZACION DE UN SINDICATO

El jefe de la sección organización profesional del Departamento del Trabajo Sr. F. Fobianetto se trasladará el día 27 del corriente a Villa Mugueta. Motiva el viaje el presidir los comicios para la elección de las autoridades del Sindicato de Oficios Varios de aquella localidad, que como se sabe, está intervenido.

## REGISTRO CIVIL

PRIMERA SECCION

Nacimientos: Brígido Enrique, hijo de Nicolás Capocetti y de Haydée Irene Lucena; Rafael Ramón, hijo de Francisco Santana y de Fuesanto Guzmán; María Guadalupe, hija de Fernando Pérez y de Blanca Esther de Lamo; Alberto Ramón, hijo de Ricardo Pascual Cadairo y de Albertina Amalia Paolino; Miriam Mabel, hija de Flamuro Ficini y de Amalia Tocci; Teresita Nélida, hija de Pablo Díaz y de Juana Arredondo.

Defunciones: N. N. Orbo (femenino); María Ocampos, argentina 3 meses.

SEGUNDA SECCION

Matrimonios: Pablo Emilio Clemenel con Ana Julia Ramona Salazar, argentinos; Rodolfo Tebaldi con Ana Balcarce, argentinos.

Nacimientos: Juan Carlos Alejo, hijo de Alejo Jesús Montaña y de María Asunción Ramírez; Silvio Agustín Aníbal, hijo de Francisco Agustín Fumeux y de Octavia Lombardi.

Defunciones: Nicanora Toma[illegible]

## Noticias del Consejo de Educación

### Se ha liquidado todo subsidio social

#### EDIFICACION

Mucha actividad se ha registrado durante el día de ayer en el Consejo General de Educación.

El Presidente don Atilio Giavedoni, concurrió temprano ocupándose del estudio de diversos asuntos, y concediendo algunas audiencias.

PAGO DE SUBSIDIOS

De acuerdo con la información oficial se ha liquidado todo subsidio de asistencia social en las escuelas. Deben ser retirados los cheques de la Tesorería General. Los pagos corresponden al mes de setiembre.

EDIFICACION ESCOLAR

La Oficina de Edificación Escolar del Consejo General de Educación nos ha suministrado estas informaciones:

Terminados los trabajos de ampliación del edificio que ocupa la escuela 193 de Atalira, departamento Castellanos, el Consejo ha resuelto recibirlos. Para esta obra la Sociedad Cooperadora de la nombrada escuela contribuyó con $ 1.500.

—Se ha resuelto la ejecución de varias obras de mejoramiento en los locales que ocupan las escuelas 472 de Reconquista y 471 Beleno, de esta capital. Los presupuestos se han remitido a la aprobación del Consejo.

—En el local de la escuela 198 del pueblo de San Cristóbal deben ejecutarse obras que se reclaman con urgencia. Ha quedado aprobado el presupuesto. Como el Consejo carece de partidas ha solicitado de la Dirección de Obras Públicas se haga cargo de los trabajos. Deberán invertirse $ 7.582.45

### REUNION DEL CENTRO MARTILLEROS Sta. FE

Bajo la presidencia del titular Sr. Agustín Hulian y con asistencia de los miembros señores Marcos V. Bobbio, R. Ives Morvan, Domingo Quaranta, Humberto J. Gozzarelli, José B. Mancia y José Fregonese, sesionó en el Centro de Martilleros de Santa Fe, adoptándose las siguientes resoluciones:

Acta anterior: Se da lectura, quedando aprobada.

Tesorería: El tesorero informa que ha depositado la suma de un mil pesos moneda nacional a "plazo fijo" de un año al 5 por ciento de interés anual, en el Banco Municipal. Se autoriza a abrir cuenta corriente en el mismo Banco, depositando los fondos a su poder y pedir la breta de cheques respectiva.

Socios morosos: El tesorero solicita una espera hasta la próxima reunión para informar al respecto; lo que se aprueba.

Cuota de ingreso: A fin de efectuar una conscripción de socios, se aprueba la supresión de la cuota de ingreso, que establece el artículo 5o. de los estatutos, hasta fin del corriente año.

Boletín oficial: Secretaría comunica que ya se recibe desde el día 28 de agosto ppdo. Se resuelve agradecer por nota.

Correspondencia general: Se da lectura de notas recibidas del juzgado federal, gobernación, Bolsa de Comercio, Sociedad Rural, etc., por las que comunican haber tomado nota de la nómina de los nuevos miembros de la C. D. y agradecen cooperación ofrecida.

Remate comisión de fomento en Recreo: La presidencia informa que habiéndose publicado en el diario "El Litoral" de esta ciudad, un aviso de remate de la tierra de terrenos, por cuenta de la comuna del pueblo Recreo, F. C. S. F., se consultar martillero, resolvió, previa consulta con la asesoría letrada, enviar una nota al presidente de dicha comuna, haciéndole notar esta anormalidad, (transcribiéndole además el artículo 33 de la ley No. 2827). Dicha nota fué contestada comunicando que debido a error involuntario, no fué publicado el nombre del martillero, pero que la subasta fué realizada por el Sr. Luis Hardisch, rematador matriculado. Se aprueba.

Incompatibilidad: La presidencia informa que se elevó nota al superior tribunal, denunciando la incompatibilidad del martillero Sr. Pedro O. Galazzi, empleado público provincial, y solicitando la eliminación del mismo de la lista de los nombramientos de oficio. Se aprueba lo actuado y se autoriza al presidente a denunciar todos los casos incompatibles con la profesión de martillero, dando intervención al asesor letrado en cada caso.

Solicitud de ingreso: Se aprueba el ingreso, como socio activo, al Sr. Luis Hardisch, presentado por el Sr. R. Ives Morvan.

Ley de quiebras: Se comisiona a los señores Agustín Hulian y José B. Mancia para que entrevisten al señor presidente del superior tribunal, respecto a un proyecto de acordada en esta ley.

Día del martillero: Teniendo en cuenta que el día de martillero es el 4 de octubre próximo, fecha anual, se autoriza a los señores Diego C. Herreño, Humberto J. Gozzarelli y Agustín Hulian para que organicen una fiesta campestre para el día domingo cinco del citado mes, para todos los martilleros y simpatizantes que deseen concurrir, estableciéndose el precio de pesos 3.00 cada tarjeta y por persona, rindiendo cuenta oportunamente del resultado financiero; haciéndose cargo el centro del déficit que pudiera resultar.

[illegible] na Lencina, argentina 21 años; Pedro Márquez, argentino 47 años; N. N. Menor (masculino); Ana María Teresita Avilla, 2 años; José Pedro Lagueras, argentino naturalizado 69 años; Mariano Maxilanesi, italiano 61 años.

## Pago de las Planillas de la A. Provincial

Por el Ministerio de Hacienda y Obras Públicas fué enviado el importe de las planillas por el mes de junio ppdo. al Banco Provincial, correspondientes al pago por ese mes de las escuelas, Jefaturas de policía, juzgados; de acuerdo al convenio que fuera firmado con esa institución bancaria.

## Federación Santafesina del Trabajo

### Conflicto en Carcarañá

En la localidad de Carcarañá a raíz del rechazo por parte de los dueños de galpones y elevadores al pliego de condiciones presentado por el Sindicato Obreros Estibadores, el mismo ha denunciado a las autoridades del Departamento del Trabajo y a la Federación Santafesina del Trabajo la intervención de las autoridades policiales en el [illegible] las [illegible] han adoptado una actitud parcial hacia la parte patronal.

La Federación Santafesina del Trabajo elevó una nota al Presidente de la repartición, el cual ha dispuesto el envío de un funcionario a la citada localidad para que intervenga en la solución del conflicto e igualmente ha solicitado de las autoridades policiales de Carcarañá que solamente intervengan para colaborar con la repartición en la solución del conflicto.

UNA DELEGACION ENTREVISTO AL PRESIDENTE

Una delegación de la Sociedad Obreros Confiteros, Facturas y Anexos de Santa Fe, en compañía del secretario general del gremio señor Luis F. Mercadelo entrevistó al Presidente del Departamento del Trabajo a los efectos de solicitarle que la reclamación interpuesta por dichos gremios a los efectos del cumplimiento de la ley del descanso hebdomadario. El funcionario ha manifestado que en la semana entrante se conocerá la resolución definitiva al respecto, para lo cual los delegados del gremio han sido citados para el próximo lunes.

LA CONFERENCIA DEPARTAMENTAL

De conformidad a lo dispuesto por el secretariado de la F. S. T. el domingo próximo a las 9 horas en el local del Sindicato de Oficios Varios de la localidad de Laguna [illegible] se realizará la conferencia departamental con asistencia de delegaciones de sindicatos de toda la departamento [illegible] para la consideración de diversos asuntos de interés para los [illegible] entre los que figuran el de una [illegible] intensificar la [illegible] agrícolas en el departamento [illegible] para la realización de las gestiones pertinentes ante el Dpto. del Trabajo para la realización de una reunión de carácter conciliatorio [illegible] obreros y patronales.

Diversos sindicatos han comunicado ya a la secretaría de la F. S. T. su envío de delegaciones a la conferencia a la que también asistirán el secretario general de la Federación señor Juan C. Arrilla y el miembro de la Comisión Administrativa señor Luis Marina.

## C. "Unión Empleados de Comercio"

### El cumplimiento de la Ley Número 2707

#### COLABORACION

En contestación a la nota que la C. D. del Centro Unión Empleados de Comercio, elevara al Presidente del Departamento del Trabajo poniendo en su conocimiento diversos casos de incumplimiento a la ley 2707 en cuanto se refiere al cierre del comercio a las 12 horas los días feriados, el citado funcionario, ha hecho saber a la entidad de referencia que se ha dado traslado de la misma a la Oficina Regional de Santa Fe a efectos de que tome las medidas necesarias para evitar en lo sucesivo esas transgresiones.

Por su parte la C. A. del Centro Unión Empleados de Comercio, en el deseo de colaborar para el estricto cumplimiento de la ley 2707 ha resuelto solicitar de sus asociados comuniquen a la secretaría del Centro todo caso concreto de incumplimiento a esa y otras leyes del trabajo a fin de que la entidad las eleve a las autoridades correspondientes del Departamento del Trabajo.

# Construcción de Cercos y Veredas en la Ciudad

## El concejal señor Cassanello ha presentado un proyecto de resolución

No ignora nadie que en Santa Fe existen zonas densamente pobladas y de gran importancia, con edificios modernos, que carecen de veredas, y no pocos terrenos que les falta cercos.

Teniendo presente ésto el concejal Don Roberto Cassanello ha presentado este proyecto de resolución:

1o. El Departamento Ejecutivo intimará a los propietarios de predios comprendidos dentro del perímetro formado por las calles General López, San Luis, Boulevard Gálvez, Pellegrini y Avenida Freyre para que dentro de un plazo de noventa días cumplan con las disposiciones de la ordenanza 2405 en cuanto a construcción de cercos y veredas.

2o. Vencido dicho plazo el Departamento Ejecutivo aplicará las sanciones que correspondan a los infractores y procederá a ejecutar las obras por administración, por cuenta de los propietarios de los inmuebles.

En los fundamentos establece el concejal lo siguiente:

El Reglamento General de Edificación obliga a los propietarios de terrenos con frente a calles pavimentadas, a construir cercos y veredas, lógica disposición inspirada en propósitos edilicios, cuyo incumplimiento permite el desagradable espectáculo de terrenos baldíos sin cercos ni veredas, llenos de yuyos, verdadera rémora en zonas céntricas, densamente pobladas.

Innumerables sanciones ha producido el H. Concejo en los últimos años, tendientes todas a obtener el cumplimiento de la recordada disposición: pedidos de informes, resoluciones estableciendo que el Departamento Ejecutivo aplicará las multas en que incurrieran los infractores, Ordenanzas autorizando al Departamento Ejecutivo a ejecutar los cercos y veredas por cuenta de los propietarios, etc. Asombra realmente que, pese a todo ello los propietarios de los predios baldíos continúan violando las disposiciones municipales sobre la materia.

Espero que la presente iniciativa, en el caso de ser aprobada, opere el milagro que no lograron otras de las que fuí autor. Está circunscripta, teniendo en cuenta la actual situación económica, a la parte más central de la ciudad, donde es alto el valor de la propiedad y donde la existencia de baldíos no reconoce más motivo que la especulación, basada en el progreso que produce el esfuerzo ajeno.

Correlativamente con este proyecto, presentó otro, de Ordenanza agregando un nuevo item en el Presupuesto, al cual se imputarían esas obras que, en cumplimiento del artículo 2o., ejecutará por administración la Municipalidad.

## EL MOVIMIENTO DEL CONC. DELIBERANTE

Se registró movimiento en el Concejo Deliberante durante el día de ayer. Concurrieron a sus respectivos despachos el presidente Sr. Urbano Cullen, los secretarios de gobierno y de hacienda. Todos se ocuparon de diversos asuntos que se tienen a estudio.

REUNIONES

Los concejales realizaron reuniones. Continuaron el estudio de diversos expedientes que entraron recientemente. Después se dedicaron al estudio de distintos proyectos de ordenanzas y otros que deben ser considerados por el cuerpo deliberativo en sus próximas sesiones.

Para el día lunes próximo, según se nos informa, habrá varios despachos que podrán ser considerados en la sesión de la tarde de dicho día.

LA COMISION DE ELECTRICIDAD

Como oportunamente lo hemos informado, el concejal Dr. Aurelio Scarponi, presentó la renuncia de miembro de la comisión que tiene a su cargo el estudio del problema eléctrico. Nada se sabe acerca de la resolución que adoptará el cuerpo. Es posible que en la sesión del día lunes la comisión citada a la que se le encomendó lo entrevistará a fin de conocer la causa de la renuncia e informe al respecto.

# Exploraciones Petrolíferas en San Cristóbal

En muchas ocasiones se ha hablado de la inminencia de la reanudación de las exploraciones petrolíferas en el departamento San Cristóbal, las que estarían, como es lógico, a cargo de los técnicos de Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

Fácil es calcular los beneficios que supondría para la economía de la zona, el hallazgo de una fuente de riqueza de esta naturaleza, y por ello es que resulta casi incomprensible, como no ha sido este tema motivo de preocupación de nuestras autoridades.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales anunció, no hace mucho tiempo de esto, la reanudación de los cateos, tras los estudios preliminares ya realizados con halagüeño éxito, al parecer.

Sería interesante entonces que esos anuncios se confirmaran en la práctica, y no se mantuviera esa incertidumbre actual, que a nadie beneficia ni favorece especulación alguna.

Todas las ocasiones anteriores en que se habló de petróleo en San Cristóbal, tras la expectativa lógica, siguió el más absoluto silencio de las autoridades respectivas. El público especialmente los pobladores de esa zona, hacen variadas conjeturas sobre esta actitud oficial, y se extraña que las autoridades provinciales, que debían estar más interesadas que nadie en estos estudios y búsquedas, no hayan tratado de ponerse en contacto con las oficinas técnicas respectivas y la dirección de Y. P. F., como de una manera de llegar a poseer las informaciones que a todos interesan.

Para la economía de nuestra provincia el hallazgo de esta naturaleza —y parecería que algún optimismo al respecto no estaría demás— sería fundamental, pues transformaría las posibilidades públicas y privadas de evolución. Para el fisco, está demás decir lo que esto representaría; y para la zona, que llegaría hasta nuestro puerto, puerta natural de salida de esa riqueza, los efectos del hallazgo están demás suponerlos.

Por todas estas causas, nos parece oportuno que nuestras autoridades traten de llegar hasta las directivas de nuestra industria petrolífera oficial, recabando la aceleración de los anunciados trabajos, como una manera de conocer, de una vez por todas, las posibilidades de riqueza, en este renglón, de nuestra zona.

## Movimiento de Buques

DE CABOTAJE

A la carga: Lancha Arg. Hilda, varios; Lancha Arg. Sarsotti No. 2, mineral; Lancha Arg. Paquete Génova, durmientes; Vapor Arg. Chaco, varios; Lancha Arg. Río Tesco, varios trasb. imp.; Lancha Arg. Brown, varios; Lancha Arg. Sarsotti No. 3, mineral; Lancha Arg. Sarsotti No. 1, mineral; Lancha Argentina Alicia Elida, harina; Vapor Arg. Doña Santa C., harina; Lancha Arg. Lubito F., carga trasb.; Lancha Arg. Primavera, lino; Vapor Arg. Lisa, lino; Lancha Arg. San Roque C., inflamables.

A la descarga: Lancha Arg. Doña Pascua M., harina; Lancha Arg. Dos Amigos de San Javier, yeso; Arenera Arg. Mediterráneo, arena; Vapor Arg. Chaco, varios; Vapor Arg. Meridiana, varios; Vapor Arg. Alfredo, varios; Lancha Arg. Hermes, cereales; Lancha Arg. Los Tres Amigos, naranjas; Lancha Arg. David Amar, naranjas.

# LA CONFERENCIA DE AYER EN EL CLUB DE REGATAS



SE REALIZO AYER EN EL CLUB DE REGATAS DE SANTA FE, la anunciada conferencia sobre "Deporte en poesía", a cargo del profesor Rubén A. Turi, organizada por la Comisión Cultural de aquella institución. Estas fotos presentan: Un aspecto de la concurrencia y al conferencista durante su exposición

# Actividades Legislativas

Como lo hemos venido informando el de hoy es día de trabajo en las Cámaras Legislativas.

A las 17 horas sesionarán Diputados y de Senadores.

Las Comisiones internas, de lo que también hemos informado, realizarán reuniones antes de las sesiones a fin de preparar despachos.

Anoche se aseguraba que habría número para las sesiones.

# ACCION DE LAS Soc. VECINALES

En el barrio Los Hornos durante los días sábado y domingo continuarán en el local del Club Atlético las kermeses organizadas por el nombrado club, La República de Los Hornos y el Centro Castellanos. Los beneficios se destinan a las obras edilicias, culturales y deportivas de Los Hornos.

Actuará la orquesta Gianfelice.

## AUDICION SOBRE LA "PRIMAVERA"

Esta tarde a las 16.30, se llevará a cabo por la emisora local, una audición sobre "La Primavera" por alumnos de 4o. y 5o. grados de la Escuela Justo José de Urquiza, dirigidos por las maestras señoritas Pura Giacobbe y María Isabel Rizzi y secundados por la profesora de canto Sra. Judith H. de Consuegra, de acuerdo con el siguiente programa:

1o) La Violetera, canción por las niñas de 2o. grado Zulema Altamirano, Leña Guevara, Adelina Cerrigni, Olga Ferraro, Alicia Mir y Mabel Casanova. Al piano la Sra. de Consuegra.

2) Doña Primavera. Poesía de Gabriela Mistral por la niña María Teresa Nitri.

3) Primavera (Huella de C. E. Allemandi) al piano la niña Ofelia Vidal.

4) Primavera (poesía de Rafael Ruiz López) por la niña Dora Mamías.

5) Llega la Primavera, poesía de Germán Berdiales, por la niña Pepita Rita Marino Rico.

6) Pajarillo, pajarillo (corrido) cantado por niñas de 4o. y 5o. grado; al piano la señora de Consuegra.

7) Composición sobre la Primavera, leída por su autora, Nélida Porco.

8) Alegoría "Las Flores" por las alumnas Nélida Catalano, Lydia Currie, Ana Ojeda, Blanca Raschuk, Nélida Orione, Gloria Molina, Nilda Costamagna, Clorinda Ruiz, Gladys Guevara, Amalia Stringini, Luisa Rea y Judith Ruiz.

9) Las flores, poesía de Juan de Dios Peza por la niña Norma Pacheco.

10) Idilio de luciérnagas, al piano por la niña Gladys Moretti.

11) Setenta balcones y ninguna flor, poesía de Fernández Moreno, por la niña Nélida Fernández.

12) La Primavera, de Emma C. de Bedogni, recitado por la niña Elena Góngora.

13) Primavera (canción) por niñas de 4o. y 5o. grados, al piano la Sra. de Consuegra.

# TRIBUNALES

ASUNTOS CRIMINALES

La sala en lo criminal, secretaría Garibay dictó esta resolución:

En el recurso de habeas corpus interpuesto a favor de Raúl Peressindo se hace lugar al recurso y se ordena la libertad del detenido.

—En la apelación contra el auto del juez del crimen de la 2a. nominación que no hace lugar a la libertad condicional solicitada por Juan Ortiz, se confirma.

—En la apelación contra el auto del juez de instrucción de la 2a. nominación que sobresee a favor de Antonio Parrome, en el sumario por homicidio.

—En la causa contra Anselmo Mufarregue se dictó auto por el que se regulan honorarios.

QUIEBRA

El juez en lo civil y comercial de la 2a. nominación, doctor Viñas Balaguera, secretaría Passeggi Méndez, lo siguiente:

En el pedido de quiebra del comerciante César Civelli, de San Jenaro Norte, se le declaró en estado de falencia. Se designó síndico a Félix C. Mazzuchelli y se señaló la audiencia del día 18 de noviembre a las 9 horas para la verificación de créditos.

Opera con ramos generales. Presenta este balance: Activo $ 28.193,58; pasivo $ 44.942,52.

—En la sumaria información José Esteban Venturino, se aprobó.

—En la sumaria Celestina Moran de Sánchez, se aprobó.

—En la sumaria Amador J. García, rectificación de nombre, se aprobó.

—Por la secretaría Bordes Crespo, estas resoluciones:

En el sucesorio de Luis Agnani se aprobaron las operaciones que se han practicado.

—En los autos José Frutos, venia para vender, se concedió.

CONCURSO CIVIL

El juez en lo civil y comercial de la 3a. nominación, Dr. Christensen Gómez, secretaría Depetris, dictó las resoluciones siguientes:

En el pedido de concurso civil de Jacinto Dumont y Ursula Llorent de Dumont, se designó síndico al Dr. Carlos Santiago Ruiz.

Este concurso es a pedido de un acreedor.

—En el sucesorio de Norberto Giménez se declararon herederos su esposa Rosa Sánchez de Giménez y sus hijos Publio, Norberto, Gabino, Félix, Severino, Aldo, Juana, Teresa, Ramón y Andrés Giménez.

—Secretaría Passeggi:

En el juicio sucesorio de Clemente San Martín se declaran herederos su esposa Hebe Wanda y su padre Clemente San Martín.

—En el juicio que sigue el defensor general por Juan Roberto Montenegro, inscripción, se aprueba la producida.

PROCESOS FALLADOS

El juez en lo correccional, secretaría Moyano dictó estas resoluciones:

En el sumario Eusebio P. Escobar, lesiones, se le condena a dos meses de prisión en forma condicional.

—En el sumario Arturo Scharmann, lesiones por imprudencia, se le absuelve de culpa y cargo.

—En el sumario Ovidio Luna, lesiones, se le condena a un mes de prisión en forma condicional.

—En el sumario Dolores Bruno Benítez, lesiones, se le condena a dos meses de prisión en forma condicional.

## Boletín Diario del Calado

Hidrómetro dique No. 2, 1.88; bajó 0.06; Calado máximo admisible del puerto: Canal de acceso e interior puerto 19 pies 6 pulgadas; Calado determinante tramo Santa Fe Rosario: Paso Tragadero 22 pies; Calado probable hasta el 25: Puerto 19 pies; Tramo Santa Fe Rosario 21 pies 6 pulgadas.

# El Asueto en las Esc. Nacionales

El Consejo Nacional de Educación ha dado conocimiento en el día de ayer a la Inspección de Escuelas Láinez en nuestra capital de una resolución que tiene importancia para los maestros de las escuelas nacionales.

Hace saber que se ha establecido que el Art. 5 de la resolución dictada en el mes de mayo de 1938 que declara día de asueto el veintiséis de mayo de cada año se refiere únicamente a las escuelas que realicen actos patrióticos o concentraciones de conformidad con lo dispuesto en la segunda parte del Art. 10, Página 279 del Digesto de 1937.

Esta resolución la Inspección local la ha comunicado por medio de una circular que ha remitido en el día de ayer.

# Caja de Seguro Mutual de Empleados Públicos

## La atención de los seguros por fallecimientos y subsidios por invalidez

El Directorio de la Caja de Seguro Mutual de los empleados Públicos de la Provincia de Santa Fe, ha dispuesto que se efectúen los descuentos pertinentes sobre los haberes del personal de la administración y del magisterio para atender los seguros por fallecimientos y subsidios por invalidez correspondiente al mes de setiembre en curso, a saber:

**Seguro por fallecimiento:**

1 Pierro Antonio, policía de Rosario, categoría A; 2 Rivero Eudosia Avalloy de, C. Gral. de Educación, A; 3 Allende Pedro, jubilado, A; 4 Haz Ricardo jubilado, A; 5 Velazquez Angel Atilio, policía Dpto. Gral. López; 6 Peralta Andelón Paulino, policía Dpto. V. Constitución, A; 7 Olivé Vicente Antonio, Cárcel Modelo de Coronda, A; 8 Chas Nicolás, policía Dpto. Las Colonias, A; 9 Stella Leticia Quiroga de, C. Gral. de Educación, B; 10 Farrugia Pedro, jubilado, B; 11 Moreno Miguel, jubilado, B; 12 Castet Sara Domenga Lescina de, jubilada, B; 13 Pérez Mauricio, Puerto Santa Fe, B; 14 Blanco Eduardo, policía de Rosario, B; 15 Muñiz Videla Dionisio, Dirección General de Rentas, B; 16 Chavez Elena Pividori de, jubilada, C; 17 Marangoni Hermete, Banco Prov. de Santa Fe Rafaela, C; 18 Ferreyra Ana María, jubilada, C; 19 Andino Cornelio Claro, jubilado, C.

**Subsidio por invalidez:**

20 Galarza Antonio, Pol. Dpto. 9 de Julio (total y permanente) categoría A; 21 Maldana Concepción, Cárcel Modelo Coronda (total y permanente) A; 22 Rojas Edicta M. de, policía de Rosario (t. y p.) A; 23 Paradiso Angel, policía de La Capital (t. y p.) A; 24 Cambopa Juan, policía de Rosario (t. y p.) A; 25 Arias Antonio, Puerto Santa Fe (t. y p.) B; 26 Locatti Alberto, policía Dpto. S. Javier, (t. y p.) B.

Con las cuotas que se mandan retener, que importan: Para los asegurados de la categoría "A", con sueldos hasta $ 130, $ 5.20; para los de la categoría "B", con sueldos de 131.— a 250.—, 7.80; para los de la categoría "C", con sueldos de 251.— a 500.—, 1.44 y para los de la categoría "D", con sueldos de 501.— en adelante, 9.40; y que producen un total aproximado de $ 135.150 m/n., se cubrirán ocho seguros categoría "A" a $ 4.000 c/u.; siete seguros categoría "B" a 4.200 pesos c/u; cuatro seguros categoría "C" a 7.000 pesos c/u; doce subsidios por invalidez total y permanente de la categoría "A" a 1.900 pesos c/u; dos subsidios total y permanente de la categoría "B", a pesos 6.2[illegible] c/u.





# La Obra Argentinista de la Poetisa Blanca Irurzun

La prestigiosa maestra y poetisa Blanca Irurzun, nos trajo de tierra adentro, con el conjunto de los "Pájaros Cantores", un saludable y oportuno efluvio de argentinismo. Los cantos, bailes y recitados que deleitaron a unos y emocionaron profundamente a otros, importaron una expresión sencilla pero de valiosa trascendencia patriótica y social. Eran, parte del sentimiento de un pedazo de tierra argentina a donde los vientos extranjerizantes no han logrado todavía quebrar su pureza nativa; eran el dolor y las alegrías y los ensueños de un pueblo que no se ha despojado del todo de su espíritu autóctono, y que, por eso mismo, es más bueno, más lírico y más noble; eran con sus armonías de guitarras sus tristezas de quena y sus sonoras vibraciones de caja, el corazón criollo, pletórico de emociones superiores, que venía a ponerse en contacto con el alma del litoral, que hace tiempo ha perdido sus vidalitas pulenas y sus quijotescas inquietudes contagiadas por los aires de afuera...

La obra que viene realizando Blanca Irurzun, significa una gesta educativa y patriótica que debieran auspiciar los gobiernos del país, como uno de los medios más eficaces, para reconstruir el espíritu patriótico nacional, que hoy experimenta una de las crisis más graves, no tanto por las infiltraciones contrarias a nuestro argentinismo como por el olvido de nuestros mandatarios, educadores y legisladores, del valor que representa todo aquello que se vincula a las tradicionales virtudes de la raza.

Blanca Irurzun, no debe dar por finalizada su misión argentinista. Con sus "Pájaros Cantores", debe recorrer todo el territorio de la República, formando con las expresiones del folklore, una nueva corriente en el espíritu del pueblo que mañana deben encauzarse y orientarse hacia un estado emotivo e idealístico más puro, más noble, más argentino.

El Orden

SANTA FE, VIERNES 19 DE SEPTIEMBRE DE 1941.

# Actividades en Favor de Una Industria Santafesina

EN UNA EDICION ANTERIOR RECIENTE, comentábamos la plausible actitud asumida por una entidad de Franck, que congrega a más de ochocientas familias que se dedican a la producción de manteca, y que se encuentran frente a un difícil problema como consecuencia de la falta de demanda de ese producto industrial por parte de Inglaterra, que antes de los acontecimientos bélicos que afectan no sólo a los pueblos europeos que intervienen directamente sino también, por reflejo a los países americanos que se sienten lesionados en sus intereses económicos. Aquella entidad, solicitó al Poder Ejecutivo de la Nación las gestiones pertinentes a objeto de que el gobierno de la Gran Bretaña reiniciara sus compras de manteca en la escala en que lo hacía anteriormente, o en una aproximada. De reanudarse esas adquisiciones, se favorecería fundamentalmente a una importante industria no sólo santafesina sino también de todo el país.

En estos momentos, otras entidades como la nombrada, también de nuestra provincia la denominada "Cooperativas Unidas Ltda." con asiento en Sunchales, imitando aquella actitud, se ha dirigido telegráficamente al Vicepresidente en ejercicio del Poder Ejecutivo de la Nación, haciéndole presente que representa treinta y seis Cooperativas cremerías con su propia fábrica de manteca, circunstancia que importa un incuestionable valor industrial dentro de la República; que necesita, y así lo pide, que el Ministerio de Relaciones Exteriores se ponga en contacto con el gobierno inglés y le solicite que se reanuden las compras de manteca argentina; que de Cooperativas Unidas depende la existencia de más de tres mil familias y que para evitar una situación angustiosa para estos productores es de vital necesidad que la fábrica de manteca y las cremerías continúen trabajando, lo que sólo es posible si se logra restablecer el expresado comercio. Terminan pidiendo, con la urgencia del caso, una entrevista a objeto de exponer al mandatario otros detalles importantes relacionados con la grave situación porque atraviesan los productores del indicado renglón.

No consideramos redundancia repetir las consideraciones que este asunto nos impuso el anterior pedido al gobierno nacional. Dijimos entonces, que Inglaterra no está en condiciones de reanudar en forma amplia la adquisición de la producción lechera argentina, pues aunque dispone de los medios necesarios para el transporte, los riesgos que gravitan en el comercio internacional son múltiples, y no puede exponerse a malograr sus operaciones. Pero —expresamos— nuestro país está en condiciones de colaborar eficazmente en este intercambio defendiendo directamente la producción nacional. En efecto, sus ventajas son distintas, en estos momentos, a las de hace dos meses, desde que ahora cuenta con una flota mercante que si bien es limitada le permitirán asegurar el transporte de las materias exportables. Han desaparecido las principales dificultades que se oponían a nuestro intercambio con los demás países. Corresponde en consecuencia, aprovechar tal circunstancia y contribuir a la solución favorable del problema que se ha planteado en una rama de nuestra producción industrial.

Insistimos, por lo tanto, que el gobierno nacional no debe dilatar su valiosa intervención en el asunto que le han solicitado las dos instituciones santafesinas recurrentes, a las que no tardarán en adherirse sus similares del país y las que agrupa a los de otras actividades de la producción nacional.

# Todavía Está en el País el Embajador de Alemania

DESPUES DE LOS HECHOS conocidos por el público, el embajador de Alemania, señor Von Thermann, ha tenido la osadía de hacer declaraciones periodísticas, las que contienen apreciaciones sobre el pronunciamiento de nuestra Cámara de Diputados, las que han dado motivo a que se plantee una cuestión de privilegio.

Y bien, según una de las habilidosas argumentaciones del embajador indeseable, como lo ha dicho claramente la Cámara, el pronunciamiento él lo considera, no obstante el resultado obtenido —78 a 1 en la votación— como un síntoma de que la otra mitad de los diputados ausentes, está en pensamiento con Alemania, y por ello deliberadamente han adoptado esta actitud ausentista.

EL ARGUMENTO ES, si se nos permite, desfachatado, y típicamente sintomático de la siembra insidiosa que hacen los quinta columnistas. Se trata de buscar una grieta por donde sembrar la desconfianza entre los mismos representantes del pueblo argentino, poniendo a los ausentes, por diferentes y lejanos motivos, como solidarios, o poco menos, de la actitud del embajador que la Cámara oficialmente, ha declarado persona poco recomendable para nuestra seguridad interna, por desarrollar actividades contrarias a nuestra soberanía.

La unidad de los miembros de la comisión en la que están representados todos los sectores de la Cámara, es pasada por alto, maliciosamente, para buscar efectos, acaso dirigidos a la opinión internacional, pues a la Argentina no es posible engañarla a estas alturas.

LOS DIPUTADOS ALUDIDOS tienen la palabra pues han sido injuriados tácitamente, al declarar que sus ausencias implican complicidad con el totalitarismo del embajador. Mayor osadía no se puede pedir, pues se trata ya de interpretar los pensamientos íntimos de los diputados, y denunciarlos, poco más o menos, como renegados a sus propios juramentos, de fidelidad a las instituciones democráticas y la obligación de defender la soberanía nacional en todos los terrenos.

Lo más extraordinario es que aún permanezca en nuestro suelo este señor embajador, que frente a una declaración terminante de la Cámara de Diputados, esgrime la actitud complaciente del Poder Ejecutivo, que por suave ha quedado a la zaga de la opinión nacional.

ES LLEGADA LA HORA, nos parece, de que se adopten medidas definitivas en esta cuestión. La opinión del país las reclama. Tras cada acto de defensa de nuestra soberanía, realizado por nuestros representantes populares, ha caído la voz burlona de este embajador, que opina de nuestros gobernantes, de nuestros legisladores, y que desgraciadamente no es aún frenado por las autoridades que la Constitución habilita para que le den sus pasaportes.

Eso es lo que espera la opinión argentina, esa opinión que el embajador ha querido interpretar a través de la votación de la Cámara. De más está decir que el pueblo espera también una categórica declaración de la misma Cámara, en ocasión de votarse la cuestión de privilegio planteada por uno de sus miembros.

## EL RECITAL DE ANOCHE EN "AMIGOS DEL ARTE"



UNA AUDICION DE GRAN VALOR ARTISTICO fué la que anoche ofreció la Agrupación Argentina de Instrumentos Antiguos, en la sala del Colón, bajo el auspicio de la Asociación Amigos del Arte. En esta nota, obtenida momentos antes de iniciarse el recital, aparecen los integrantes del conjunto musical y los miembros de la institución patrocinante, Sres. Mas, Spreáfico y Grewel.

# Embajada de Paz: Es la Canadiense

Visitan nuestra capital, y en estos días llegarán hasta nuestra provincia al visitar Rosario, los miembros de una embajada canadiense, encabezada por el Honorable Ministro de Comercio de aquella nación, Mr. Mackinosh.

Las declaraciones del jefe de la delegación no pueden ser más halagadoras para nuestro espíritu dispuesto siempre a la siembra de los generosos ideales de unión de todos los pueblos de América. Venimos, ha dicho en definitiva, el jefe de la delegación, para preparar las rutas de un futuro intercambio, si es que el presente con sus vicisitudes, no permite realizar todo lo que deseáramos. Nuestra visita no está motivada por la guerra, sino por una política de estrechamiento de las vinculaciones de nuestros dos países.

El auspicioso que celebramos en el año anterior, del establecimiento de las relaciones directas entre el Canadá y nuestra república, se ve confirmado así en forma auspiciosa por esta visita, que en medio de la catástrofe que aflige a la humanidad, que a todos nos llega de cerca, y a los canadienses más aún, pues están en guerra con los países totalitarios y empeñados en un plan de amplia solidaridad material y moral con el imperio Inglés, del que forman voluntaria parte.

Resulta simbólico el hecho de que en medio de tantas penurias, hombres que están en los puestos de mayor responsabilidad, realicen esfuerzos tan magníficos para sembrar para el tiempo en que las armas dejen de hablar y sembrar la muerte y la destrucción.

América es capaz de dar ejemplos de esta magnitud, pues nuestros pueblos están más interesados que nunca en el imperio de las fuerzas del derecho; y saben por lo tanto los gobernantes, que la única manera de cimentarlo es realizar obra duradera, creando las bases de un intercambio pacífico.

Embajada bien venida en nuestra tierra, pues a pesar de lo trágico de la circunstancia, ha venido a sembrar semillas de paz, de prosperidad por el trabajo. La guerra no puede ser la única tarea de los hombres. En medio aun del conflicto, es necesario que nos preparemos para la paz, para que reflorezcan en el continente los tiempos de la prosperidad.

Los canadienses siempre fueron vistos por simpatía por nuestro pueblo. Y esto no es un simple cumplido de circunstancia. Admirábamos en ese pueblo su recto sentido de la responsabilidad, la lealtad a la palabra empeñada, y la serenidad de que siempre han hecho gala sus gobernantes.

# El Estímulo y la Protección Oficial Frente a la Competencia en las Industrias del País

EN uno de los actos celebrados recientemente en la Capital Federal, con motivo del día de la industria, el presidente de la Unión Industrial Argentina aprovechó la oportunidad para exteriorizar un criterio polarizado en todas las instituciones industriales del país, sobre la falta de apoyo o estímulo oficial. Atribuyó a esta circunstancia el hecho de que las industrias manufactureras no hubieran logrado el desarrollo que demandan las necesidades del consumo interno y poderse independizar de las contingencias e inconvenientes de la producción extranjera. Abogó en la ocasión de referencia, por una legislación contra el "dumping" y por la abolición de lo que consideraba ser en estos momentos un régimen de aduana libre, el que estimaba perjudicial al desarrollo del industrial argentino.

CABE destacar que las industrias de transformación, que utilizan más de tres mil millones de pesos en la adquisición de materias primas y que dan trabajo a hogares que representan tres millones y media de personas, constituyen una actividad económica digna de ser contemplada y estimulada en su desarrollo. Así lo ha interpretado el gobierno al proyectar leyes protectoras con lo referente a la defensa contra el "dumping" y a de la institución del crédito industrial, y así también lo han entendido la mayor parte de los órganos de la prensa del país al apoyar sin reservas esa iniciativa. Es evidente el notable impulso que ha tomado en pocos años la industria manufacturera entre nosotros, hecho que se puso de manifiesto en la última exposición industrial, y es también exacto que en el proceso de esa evolución han actuado casi exclusivamente la iniciativa y la acción privada, como que recién hoy se empieza a exteriorizar la iniciativa oficial protectora de estas industrias, protección que es necesaria, tanto para estimular el esfuerzo como para orientar en rumbos convenientes a la acción privada.

ESA transformación de nuestra estructura económica, producida por el aumento creciente de las industrias de transformación, debe ser contemplada con simpatía por todo el país, porque esta corriente nos conducirá a una situación de independencia que es la hoy impuesta como una necesidad por las nuevas orientaciones que se acentúan en la política económica mundial, que viene introduciendo y ha introducido antes de ahora profundos trastornos en lo que fuera su clásica estructura, en la época anterior a la primera guerra mundial. Pero consideramos asimismo que sería un tanto peligroso llevar la política de acentuada tisanomia proteccionista a los mayores extremos. En buena hora que se ayude y se estimule la creación de nuevas industrias de transformación que respondan a efectivas necesidades nacionales, para que no se intente llevar esa transformación a límites que pudieran resultar luego dañosos para la economía interna general del país.

LA excesiva protección conduce a las empresas productoras a utilizar la supresión de la competencia en su provecho y las lleva a elevar desmesuradamente los precios, a fin de lograr grandes beneficios. No es ni puede ser el ideal nuestro el desalojo artificial de la competencia extranjera, si este desalojo ha de traducirse en un encarecimiento desmedido de la producción nacional, con daño manifiesto de los intereses de la población consumidora, cuya vida vendría de este modo a encarecerse más aún. Ya lo hemos experimentado con alguna de nuestras industrias, la del aceite, por ejemplo.

A este respecto lamentábamos que dentro de las grandes posibilidades del país no se hubiese implantado entre nosotros la industria del aceite comestible, con la intensidad necesaria para no depender de la producción extranjera. En estos momentos tenemos una industria aceitera que produce en medida suficiente para atender las necesidades internas, pero lejos de haber ganado, el aceite ha alcanzado hoy precios más elevados que los que se cobraban por el producto extranjero; y esto es lo que se debe evitar que ocurra en lo futuro con una protección excesiva que se convierta en motivo de especulación, debido a la supresión de la competencia, en perjuicio del consumo o de la población consumidora.

## La Conferencia del Día de Hoy

Conforme lo hemos anunciado, en el salón de actos de la Facultad de Química Industrial y Agrícola, tendrá lugar esta tarde, a las 18.30 horas, la conferencia a cargo del profesor de la Universidad Nacional de Córdoba, Dr. Marcelo Finzi, sobre el tema: "Una gloria argentina: Juan Vucetich".

Ha organizado esta conferencia el Instituto Social de la Universidad Nacional del Litoral.

Cabe señalar que el doctor Finzi, es, en la actualidad secretario del Instituto de Derecho comparado de la Universidad nacional de Córdoba. Es, además, profesor de Policía Científica en la Escuela de Policía de Córdoba.

Ha enseñado durante treinta años, sin interrupción: Derecho Penal, Procedimientos Penales y Criminología en las Universidades de Ferrara, Siena, Bologna, y Módena.

Ha pronunciado conferencias y clases en las universidades alemanas de Berlín, Munich y Heidelberg, y, últimamente, en Estados Unidos.

## Fallecimiento de una Maestra

Dolorosa impresión ha causado en los círculos docentes, el fallecimiento de doña Angela Páez de Farías, maestra de larga y meritoria actuación en nuestra provincia, ocurrido ayer en Coronda, después de soportar las alternativas de una implacable dolencia. La extinta, desde hacía varios años, estaba retirada de las tareas activas del magisterio por haberse acogido a los beneficios de la jubilación. En compañía de su esposo, don Ismael Farías cuyo deceso se produjo hace un año, realizaron una de las obras educativas más fecundas, en Oroño primero y en Gessler después, preparando muchas generaciones de alumnos que con el andar del tiempo, en base a las enseñanzas y a las virtudes recogidas en las aulas que prestigiaron aquellos educadores, lograron orientar su vida por caminos más promisores que los que les brindaba el ambiente rural.

Desde el retiro de su hogar, que se vió siempre presidido por el ideal del docente, debido a la circunstancia de que todos los hijos de doña Angela Páez de Farías siguieron la carrera del magisterio, compartió, en sus últimos años, sus obligaciones de madre ejemplar con las que le imponía su espíritu piadoso con las instituciones de asistencia social.

El sepelio de sus restos mortales se realizará hoy en el cementerio de Coronda, ceremonia en la que, sin duda alguna, se exteriorizará ante sus deudos, el profundo pesar que ha producido su lamentable deceso.

## La Barbarie Asesinando

Por cada oficial nazi que es herido o muerto en territorio de las naciones ocupadas las autoridades alemanas mandan fusilar un grupo de rehenes franceses, belgas u holandeses, etc., cumpliendo un plan de terror, inicio para este estado de civilización a que hemos llegado.

Ya están bien avisados entonces los demás pueblos de la tierra, los que aún pueden salvar sus libertades, de lo que significa el "nuevo orden" nazi, del concepto de justicia que alientan los hombres que dirigen al asesino, ese ideal que algunos fanáticos predican aún dentro de nuestras fronteras.

Poco puede esperar la civilización de estos nuevos bárbaros, que vuelven a la selva renegando de todas las conquistas de la civilización. Leyendo la nómina de uno de los grupos ajusticiados en Francia, se advierte que han caído varios muchachos de apenas 20 años y hombres que pasan los sesenta. Tomados al azar esos hombres han pagado las culpas de otros patriotas, que levantan su brazo contra el invasor. [illegible]

Todos los conceptos que parecían afirmados en la norma [illegible]

Lo único real, y que [illegible]

[illegible] mente Francia, han comenzado a pagar el precio, en sangre, de sus derrotas ignominiosas. [illegible] de los traidores, que desgraciadamente [illegible]

La leyenda negra de Europa [illegible] traidores.

## Mejoras Para la A. Freyre

En el día de ayer el concejal doctor Raúl A. Copes, perteneciente a la U. C. Radical (C. Nacional) ha presentado un proyecto de resolución para que el Dpto. Ejecutivo Municipal proceda a realizar los estudios para la construcción de jardines y veredas, en la Avda. Freyre.

Esta iniciativa será considerada en la próxima sesión del cuerpo deliberativo.

## Renovará su Comisión Directiva la Asociación de Técnicos Nacionales

La Asociación de Técnicos Nacionales que preside el técnico constructor nacional señor Luis B. Croci, procederá, de acuerdo a las disposiciones de sus estatutos a la renovación parcial de la comisión directiva.

El acto eleccionario se llevará a cabo el día 26 de octubre y en cuya ocasión se elegirá, un presidente, secretarios de actas, de construcciones y de mecánica, un tesorero, un vocal 2o., tres suplentes y dos revisadores de cuentas. A tal fin se recuerda que todo socio o agrupación de socios que así lo deseen podrán formar una lista de los miembros a elegirse de acuerdo a los artículos 6o. y 7o. de los estatutos y la presentará en el término de los veinte días siguientes a la convocatoria de la comisión electoral que a tal efecto se designará según el artículo 45 del reglamento general.

# Nadie se Ha Ocupado de la Cuestión de El Chumbito

Hace dos días un grupo de maestras que ejercen sus funciones en las siete escuelas provinciales de la vecina villa de Santo Tomé, ha visitado al ministro del ramo y al secretario de Obras Públicas de la Provincia, para ratificar el pedido que hicieron todas, hace ya casi un mes, relativo a las trabas que ponía la empresa de ómnibus "El Chumbito", para cumplir la disposición legal que obliga a los concesionarios a rebajar el cincuenta por ciento de los pasajes, a todos los empleados de la provincia.

No se trata del perjuicio de uno, dos o tres personas, sino de un número importante de maestras y otros empleados provinciales, que se ven perjudicados por la prepotencia de esa empresa, que les obliga a pagar el doble de lo que legalmente debían abonar.

Extraña un poco que las autoridades provinciales de Obras Públicas hayan dado tan poca importancia a esta cuestión, al punto de dejar transcurrir más de un mes sin ordenar al concesionario el cumplimiento de las disposiciones legales. Creemos que se ha de tratar de una falta apreciación de los funcionarios encargados de resolver la cuestión, que acaso hayan pensado que era de poco monto. Por supuesto que visitas las cosas desde otra esfera que el presupuesto familiar de cada maestra, creería que esa no tiene importancia. Pero hay que saber ponerse a examinar todo el fondo de justicia de este petitorio, y la actitud insultada de la empresa mencionada, que no omite ocasión de demostrar que poco le importan las opiniones de los funcionarios que legalmente tienen que controlarla en sus servicios.

La situación de la empresa "El Chumbito" en esta emergencia, es insostenible. Esperemos que las autoridades escuchen el petitorio de las maestras, y pongan las cosas en su lugar, procediendo con estricta justicia.

# La "Junta de la Victoria"

Mañana visitará nuestra ciudad una delegación de la Junta de la Victoria, entidad femenina constituida recientemente en Buenos Aires en defensa de los países que luchan por la democracia.

Esta delegación que recorre el litoral con el objeto de provocar movimientos femeninos análogos al de la Capital Federal, está constituida por las siguientes señoras y señoritas: Nelly Vasena y Saves, María Carmen Aráoz Alfaro, Cora Ratto, Alitta Gayol y Noemí Gramajo. La Junta de la Victoria está presidida por la señora Ana Rosa Schlieper de Martínez Guerrero, presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres de la Panamerican Unión, siendo presidenta honoraria Da. Silvia Saavedra Lamas de Pueyrredón.

La visita de estas delegadas coincide con la formación, entre nosotros, de una comisión provisoria para constituir también una entidad femenina de apoyo a los ideales democráticos. Esta comisión está integrada así: Presidenta, Elena Gómez de Azcuénaga; secretaria: Olga Andersen; tesorera, Adriana de Pantelides; vocales: Rosa D. de Isolini, Antonia Zunini, Josefina P. de Serferer, Alda A. de Perman, María E. Samatán, María Esther de Albinatti, Sonia A. de Malajovich, Genoveva de Courault, Angélica de Bernard, Otilia Andersen, Juanita A. de Vetcher, Lucía P. de Santini, P. de Nusimovich.

Para cambiar ideas entre esta comisión provisoria y las delegadas de la Junta de la Victoria, se realizará una reunión el mismo sábado a las 17, en el local del Centro Republicano Español, San Jerónimo 2066. Quedan invitadas a asistir a ella todas las mujeres que deseen prestar su concurso en favor de la democracia.



## El Círculo Argent. de Inventores

El Círculo Argentino de Inventores ha comenzado a hacer entrega de los diplomas obtenidos por los inventores premiados en la última exposición realizada en el mes de junio ppdo.; de modo que los interesados pueden retirarlos en la secretaría de la entidad, Capital Federal.

El Círculo Argentino de Inventores en homenaje a los inventores verificará este año el VII Concurso de Inventos, a cuyos fines continúa abierta la inscripción en la sede social de la entidad, Lavalle 1268, (B. Aires); son ya numerosos los inventores inscriptos, habiendo varios de ellos enviado modelos o fotografías de sus inventos patentados con las descripciones correspondientes, por ser requisitos indispensables a llenar.

El concurso se dividirá en dos grandes secciones: inventos generales e inventos especiales de modo que sean estimulados en la mejor forma los inventores de las diversas categorías.

La entidad aspira a que el [illegible] que adquiera la inventiva argentina, llegue al máximo de utilidad en su industrialización, lo que traerá como consecuencia en mucho el abaratamiento efectivo de la vida.

En tal concepto el presidente de la entidad Coronel P. Ing. Adrián Luis Moreno, fundándose en esto y otras razones atendibles tendientes no sólo a estimular a la inventiva del país, sino a aprovechar el momento actual en que se puede llegar a la independencia económica, mediante el esfuerzo bien encaminado, se ha dirigido a las autoridades y al H. Congreso solicitando su colaboración en obra tan patriótica que es beneficiosa para todos.

Respecto a los concursos sobre salva sub-marinos y su tripulación como así de la captación de la energía solar, permanecen abiertas las inscripciones en la entidad y se espera en este año, poder hacer algunos ensayos referentes a inventos de captación de energía solar, pues el Círculo Argentino de Inventores viene estudiando la manera de resolver esto en razón de la escasez y merma que se acentúa en los combustibles.

# La "A. Argentina" Frente a las Actividades Nazis

La decisión de la Cámara de Diputados de la Nación aprobando los proyectos de solución propuestos por la Comisión Investigadora de las actividades antiargentinas ha dado motivo a la siguiente resolución de la Filial Santa Fe, de Acción Argentina:

Considerando que la declaración de la Comisión Investigadora de la Cámara de Diputados, y la resolución de este cuerpo legislativo, evidencian, con claridad meridiana, la labor conspiradora de las organizaciones alemanas al servicio del nazismo.

Que por los documentos publicados el ministro alemán Von Therman no era ajeno a las mismas, por lo cual ha rebasado su condición de persona grata y diplomática para constituirse en un elemento conspirador y enemigo del país.

Que en estas condiciones, debe cesar en el desempeño de su cargo y retirarse de inmediato del país, de no haber incurrido en algún delito castigado por la ley.

Que, se impone una campaña en defensa del honor nacional para marcar el único y verdadero derrotero a tomar en las relaciones con la representación diplomática nazi que se concreta a la entrega de los pasaportes al ministro de Alemania.

Por todo ello, la Filial Santa Fe de Acción Argentina, resuelve:

1o. Organizar actos públicos para exteriorizar este deseo.

2o. Dirigirse en telegrama al P. E. Nacional pidiendo la expulsión del embajador nazi.

3o. Dirigirse a los centros democráticos de actuación local para que consideren esta resolución.

## LA S. O. PANADEROS

La Sociedad de Obreros Panaderos y Anexos de esta Capital ha convocado a asamblea para el día 21 del corriente mes, a las 9 horas.

Deberá considerar este orden del día: Lectura del acta anterior. Correspondencia. Balance. Renuncia de miembros de la comisión y asuntos varios.

## Los Pasajes de Omnibus a San Justo

Con el propósito de aumentar las ventajas que hasta ahora ha venido proporcionando a los pasajeros, y teniendo en cuenta que se ha cumplido el primer año de su coordinación, las empresas T.A.T.A., San Justo y Norte Ltda., han resuelto poner en vigencia desde el domingo próximo, 21 del corriente, la disposición que en seguida expresamos: Los pasajes de ida, entre Santa Fe y San Justo y las estaciones intermedias tendrán valor de "Ida y Vuelta", siempre que se utilicen en el día de su expedición.

Con este procedimiento, no sólo se beneficia al pasajero, sino que se intensificará el intercambio entre nuestra ciudad y las poblaciones de la nombrada línea.